Programme du séminaire Master-Doctorat Antiquité AOROC-Histara
Anca Dan et François Queyrel

Les Transferts culturels : mode d'emploi
Un mardi par mois, 18h-20h (INHA-Mariette et ENS, salle F)
http://www.histara.org/medias
Contact : anca-cristina.dan@ens.fr

PRINCIPE

Ce séminaire se veut un lieu de rencontre des étudiants inscrits en Master et Doctorat dans les équipes HISTARA (EPHE) et AOROC (ENS). L'objectif est la familiarisation des jeunes chercheurs en sciences de l'Antiquité avec les théories récentes concernant les transferts culturels, qui sont au cœur du programme du Labex TransferS (http://transfers.ens.fr/) et qui sont devenues incontournables dans la bibliographie contemporaine.

Nous partons d'une question à laquelle chacun des participants pourra apporter sa propre réponse, en fonction de ses intérêts et sensibilités: est-ce que certains concepts modernes, relevant des sciences sociales, comme « transferts », « identité », « acculturation », « hybridation », « connectivité », « mémoire », peuvent être utilisés en tant qu'outils heuristiques et peuvent mener à un avancement de la recherche en philologie et archéologie classique?

Chaque séance du séminaire sera consacrée à un de ces concepts, illustré par des lectures théoriques, à la fois essentielles et accessibles aux débutants. Les textes sont disponibles sur Intranet et peuvent être sollicités également aux coordinateurs. D'autres titres sont suggérés à ceux qui veulent en savoir plus. Les participants sont invités à lire les textes avant les rencontres (cf. http://www.histara.org/medias) et à réfléchir aux liens possibles ou impossibles entre ces concepts et leur propre travail. Les thèmes de réflexion proposés à chaque séance et les livres de spécialité donnés comme exemple peuvent nourrir la discussion.

À la différence d'un enseignement classique, avec un émetteur et un récepteur, ce séminaire se veut un groupe de lecture et de discussions, un lieu de « transferts culturels ». Chaque participant pourra évoquer son intérêt ou ses réticences sur le rapport entre les concepts discutés et son propre sujet. De ces échanges, nous attendons de nouvelles idées et plus de motivation pour mener à bien un travail de recherche, souvent trop solitaire.

PROGRAMME

Date	Lieu	Séance : Titre / Lectures
27 Novembre	INHA Mariette	Séance d'introduction : Définition et histoire du concept de « Transferts culturels ». Lectures : Michel Espagne, « Sur les limites du comparatisme en histoire culturelle », *Genèses* 17, 1994, 112-121. Michel Espagne, Michael Werner, « Présentation », *Revue de synthèse* 109.2, 1988, 187-194. Pour en savoir plus : Michel Espagne, Michael Werner, *Transferts. Les relations interculturelles dans l'espace franco-allemand (XVIII^{e}-XIX^{e} siècle)*, Paris, 1988. Thème de réflexion : Transferts de biens, transferts d'idées dans l'Antiquité. Exemple : Jean-Christophe Couvenhes, Bernard Legras, *Transferts culturels et politique dans le monde hellénistique. Actes de la table ronde sur les identités collectives (Sorbonne, 7 février 2004)*, Paris, 2006.
4 Décembre	ENS-F	Le concept de « culture » : Culture *versus* nature ; culture *versus* culture ; culture *versus* civilisation Lectures : Edgar Morin, « De la culturanalyse à la politique culturelle », *Communications* 14, 1969, 5-38. Pierre Bourdieu, « Habitus, code et codification », *Actes de la recherche en sciences sociales* 64, 1986, 40-44. Philippe Descola, « L'Anthropologie de la nature », *Annales. Histoire. Sciences Sociales* 57.1, 2002, 9-25. Pour en savoir plus : Denys Cuche, *La Notion de culture dans les sciences sociales*, Paris, 1996. Thème de réflexion : Culture antique, culture classique, culture *versus* barbarie. Exemple : François Hartog, *Anciens, Modernes, Sauvages*, Paris, 2005.
8 Janvier	INHA Mariette	Le concept d'identité collective : identités géographiques, identités ethniques Lectures : Claude Lévi-Strauss, *L'Identité : Séminaire interdisciplinaire*, Paris, 1977. Pierre Bourdieu, « L'Identité et la représentation : éléments pour une réflexion critique sur l'idée de région », *Actes de la recherche en sciences sociales* 35, 1980, 63-72. Frederick Barth, « Les Groupes ethniques et leurs frontières », in Ph. Poutignat, J. Streiff-Fenard (dir.), *Théories de l'ethnicité*, Paris, 1995, 203-249. Thème de réflexion : Les objets archéologiques sont-ils des marques d'identité ? Exemple : Jan Assmann, *La Mémoire culturelle : écriture, souvenir et imaginaire politique dans les civilisations antiques*, Paris, (traduction d'après l'allemand ; 1ère éd. 1992).
12 Février	ENS-F	Les concepts de traduction et de reproduction Lectures : Doris Bachmann-Medick, « The Translational Turn », in *Translation Studies* 2, 2009, p. 2-16. Martin Fuchs, « Reaching out ; or, Nobody exists in one context only : Society as translation », in *Translation Studies* 2.1, 2009, p. 21-40. Thème de réflexion : Modèles grecs, copies romaines, imitations barbares**.** Exemples : *D'après l'Antique*, Catalogue de l'exposition du Louvre, Paris, 2000.

		Eleonora Pappalardo, *Nisa Partica. I rhyta ellenistici* (Centro ricerche archeologiche e scavi di Torino per il Medio Oriente e l'Asia. Missione in Turkmenistan III, Monografie di Mesopotamia XII), Florence, 2010. Rachel Meredith Kousser, *Hellenistic and Roman Ideal Sculpture. The Allure of the Classical*, New York, 2008.
12 Mars	INHA Mariette	Le concept d'« acculturation » (à l'époque coloniale et postcoloniale) Lectures : Robert Redfield, Ralph Lingon, Melville Herskovits, « Memorandum for the Study of Acculturation », *American Anthropologist* 38.1, 1936, 149-152. Nathan Wachtel, « L'Acculturation », in Jacques Le Goff, Pierre Nora, *Faire de l'histoire*, Paris, 1974, 124-146. Thème de réflexion : Hellénisation, Romanisation, Européanisation. Exemple : Greg Woolf, *Becoming Roman : the origins of provincial civilization in Gaul*, Cambridge-New York-Melbourne, 1998.
2 Avril	ENS-F	Les concepts de transculturalité / interculturalité / métissage culturel / hybridité (à l'époque de la globalisation) Lectures : Christopher Ulf, « Rethinking Cultural Contacts », *Ancient West and East* 8, 2009, 81-132. Peter Burke, *Cultural Hybridity*, Cambridge, 2009. Thème de réflexion : L'Égée comme espace cosmopolite : Grecs, Phéniciens, Italiens… Exemple : Paul Veyne, *L'Empire gréco-romain*, Paris, 2005.
14 Mai	ENS-F	Le concept de connectivité Lectures : Irad Malkin, *A Small Greek World : networks in the Ancient Mediterranean*, Oxford-New York-Aukland, 2011. Pour en savoir plus : Peregrine Horden, Nicholas Purcell, *The Corrupting Sea : a study of Mediterranean history*, Oxford-Victoria, 2000. Thème de réflexion : Centre/périphérie ou histoire en réseau ? Exemple : *Mediterranean Historical Review.*
4 Juin	INHA Mariette	L'invention sociale de la réalité, des traditions Lectures : Eric Hobsbawm, « Introduction : Inventing Traditions » in Eric Hobsbawm, Terence Ranger (éd.), *The Invention of Tradition*, Cambridge, 1983, p. 1-14. Peter Berger, Thomas Luckmann, *La Construction sociale de la réalité*, Paris, 1986 (traduit de l'anglais). Thème de réflexion : Comment mémorialiser dans l'Antiquité ? Exemples : Vincent Azoulay, Paulin Ismard, « Les Lieux du politique dans l'Athènes classique. Entre structures institutionnelles, idéologie civique et pratiques sociales », dans *Athènes et le politique. Dans le sillage de Claude Mossé*, Pauline Schmitt Pantel, François de Polignac éd., Paris, 2007, p. 271-309. Judith M. Barringer, *Art, Myth, and Ritual in Classical Greece*, Cambridge etc., 2008. Elke Stein-Hölkeskamp, Karl-Joachim Hölkeskamp (éd.), *Die römische Welt. Erinnerungsorte der Antike*, Munich, 2006. Elke Stein-Hölkeskamp, Karl-Joachim Hölkeskamp (éd.), *Die griechische Welt. Erinnerungsorte der Antike*, Munich, 2010.